

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
veszélyes keverékhez  
a 2015/830/EU bizottsági rendelet melléklete szerint

Felülvizsgálat:

2015.09.30.

5.0 verzió

Oldal: 1 / 7

**1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása**

**1.1. Termékazonosító:**

- Kereskedelmi megnevezés: BAURAL

**1.2. Az anyag vagy keverék lényeges azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai:**

- Azonosított felhasználás: Jelenleg nem állnak rendelkezésre információk.  
Tisztítószer.

**1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai:**

- Gyártó/szállító: hollu Systemhygiene GmbH  
Cím: 6170 Zirl / AUSTRIA

Információt nyújtó terület: Tel.: +43 (0) 5238 5 34 00 - 0

- Forgalmazó: TREND Higiénia Kft.

Cím: 9028 Győr, Zöld u. 34.

Telefon: (+36) 96416-222

Biztonsági adatlapért felelős személy e-mail címe:

Varga Zsuzsanna trend@trend.hu

**1.4. Sürgősségi telefonszám:** Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ):

Napközben: (+36) 1 476 6464

Éjjel-nappal hívható szám: (+36) 80 20 11 99

**2. SZAKASZ: A veszély azonosítása**

**2.1. Az anyag vagy keverék besorolása:**

Az 1272/2008/EK rendelet szerint a termék veszélyes keverék.

Besorolás: Bőrmarás/Skin Corr. 1A H314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.  
Súlyos szemkárosodás/Eye Dam. 1 H318 Súlyos szemkárosodást okoz.

**2.2. Címkézési elemek:**

BAURAL

- Összetevők:

Ortofoszforsav, metánszulfonsav, < 5 % nem ionos felületaktív anyag.



- Veszélyjel:

- Figyelmeztetés:

Veszély

- Figyelmeztető mondatok: H314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.

- Óvintézkedésre vonatkozó mondatok:

P101 Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.

P102 Gyermekektől elzárva tartandó.

P280 Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.

P301 + P330 + P331 LENYELÉS ESETÉN: a száját ki kell öblíteni. TILOS hánytatni.

P303 + P361 + P353 HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel/ zuhanyozás.

P305 + P351 + P338 SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.

P310 Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/ orvoshoz.

P405 Elzárva tárolandó.

P501 A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi szabályozásoknak megfelelően.

**2.3. Egyéb veszélyek:**

PBT és vPvB nem alkalmazható.

**3. SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok**

**3.2. Keverékek:**

Az alábbi anyagokból álló, veszélytelen adalékokat tartalmazó keverék.

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
veszélyes keverékhez  
a 2015/830/EU bizottsági rendelet melléklete szerint

Felülvizsgálat:

2015.09.30.

5.0 verzió

Oldal: 2 / 7

%	Komponens	Azonosítók	Besorolás
25-50	phosphoric acid ... %, orthophosphoric acid ... %; foszforsav ... %, ortofoszforsav ... %	CAS: 7664-38-2 EU: 231-633-2 Index: 015-011-00-6	Skin Corr. 1B H314 (egyedi koncentrációs határértékek: Skin Corr. 1B H314: $c \geq 25$ %, Skin Irrit. 2 H315: $10 \% \leq c < 25$ %, Eye Irrit. 2 H319: $10 \% \leq c < 25$ %, B megjegyzés)
< 2,5	sulphamidic acid, sulphamic acid, sulfamic acid; szulfamid sav, szulfaminsav	CAS: 5329-14-6 EU: 226-218-8 Index: 016-026-00-0 Regisztrációs szám: 01-2119488633-28-xxxx	Eye Irrit. 2 H319, Skin Irrit. 2 H315, Aquatic Chronic 3 H412
< 2,5	Metánszulfonsav	CAS: 75-75-2 Regisztrációs szám: 01-2119491166-35	Skin Corr. 1B H314
< 2,5	isodecanol ethoxylated C10; izodekanol, etoxilált C10	CAS: 78330-20-8	Eye Dam. 1 H318, Acute Tox. oral 4 H302

A H-mondatok teljes szövege a 16. szakaszban található.

#### 4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

##### 4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése:

- Általános információk: A termék által szennyezett ruhadarabokat haladéktalanul távolítsuk el.
- Belélegzés után: Eszméletvesztés esetén a fektetés és szállítás stabil, oldalra fektetett helyzetben történjék.
- Bőrrel való érintkezés után: Azonnal mossuk le vízzel és szappannal és jól öblítsük le.
- A szemmel való érintkezés után: A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk és forduljunk orvoshoz.

##### 4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások:

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

##### 4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése:

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

#### 5. SZAKASZ: Tűzoltási intézkedések

##### 5.1. Oltóanyag:

- Megfelelő tűzoltószerek: CO<sub>2</sub>, homok, poroltó. Ne használjunk vizet.
- Biztonsági okokból nem megfelelő tűzoltószerek: Víz.

##### 5.2. Az anyaghoz vagy a keverékhez társuló különleges veszélyek:

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

##### 5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat: Nincs.

#### 6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű környezetbe jutás esetén

##### 6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások:

Viseljünk védőfelszerelést. Távolítsuk el a védetlen személyeket.

##### 6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések:

Hígítsuk fel sok vízzel. Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felsővízi vizekbe/talajvízbe.

##### 6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:

Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel. Használjunk semlegesítő szereket. A szennyezett anyagot, mint hulladékot a 13. szakasz szerint távolítsuk el. Gondoskodjunk megfelelő szellőztetésről.

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
veszélyes keverékhez  
a 2015/830/EU bizottsági rendelet melléklete szerint

Felülvizsgálat:

2015.09.30.

5.0 verzió

Oldal: 3 / 7

**6.4. Hivatkozás más szakaszokra:**

A biztonságos kezeléshez lásd a 7. szakaszban közölt információkat.  
A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. szakaszban közölt információkat.  
Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. szakaszban közölt információkat.

**7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás**

**7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések:**

A tartályokat óvatosan nyissuk és kezeljük. Lásd a 8. szakaszt!

- Tűz- és robbanásvédelmi információk:

Különleges intézkedések nem szükségesek.

- Általános munkavédelmi és higiéniai intézkedések:

Tartsuk távol élelmiszerektől, italoktól és takarmányoktól. A szennyezett folyadékkal átitatott ruházatot azonnal vegyük le. Munkaközi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.

**7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt:**

- A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmények:

Nincsenek különleges követelmények.

- Együttes tárolással kapcsolatos információk:

Élelmiszerektől elkülönítve tároljuk.

- További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:

Az edényeket jól lezárt állapotban tartjuk.

**7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások):**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

**8. SZAKASZ: Az expozíció elleni védekezés/egyéni védelem**

- Kiegészítő információ a műszakai berendezés kialakításához:

További adatok nincsenek. Lásd 7. szakaszt.

**8.1. Ellenőrzési paraméterek:**

Az adatlap készítésekor érvényes 25/2000. (IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendeletben megadott expozíciós határértékek a komponensekre:

Megnevezés	CAS-szám	AK-érték mg/m <sup>3</sup>	CK-érték mg/m <sup>3</sup>	MK-érték mg/m <sup>3</sup>	Jellemző tulajdonság/ hivatkozás	
ORTOFOSZFORSAV	7664-38-2	1	2		m	EU1
m:	maró hatású anyag (felmarja a bőrt, nyálkahártyát, szemet vagy mindhármat);					
EU1:	91/322/EGK irányelvben közölt érték;					

**8.2. Az expozíció elleni védekezés:**



Személyes védőfelszerelés:

- Légzésvédelem:

Csak aeroszol vagy ködképződés esetén szükséges a védőálc.

- Kézvédelem:

Saválló kesztyű. A kesztyű anyagának át nem eresztő képességűnek és a termékkel/komponenseivel/keverékeivel szemben ellenállónak kell lennie. Megfelelő vizsgálatok hiányában a termékre/keverékre nem lehet alkalmas kesztyűanyagot javasolni.

A kesztyű anyagának kiválasztása az áttörési idő, átteresztési sebesség és a lebomlás figyelembevételével történt.

Kesztyűanyag:

Javasolt anyagvastagság:  $\geq 0,4$  mm.

A vízben oldhatatlan termék/keverék használata előtt vízdékony bőrvédő szert (zsírmentes rétegeképzőt vagy olaj/víz-emulziót) használjunk. Mivel a termék több anyagból összeállított keverék, a kesztyű anyagának tartóssága előre nem számítható ki, ezért a használat előtt ezt ellenőrizni kell.

Áttörési idő a kesztyűanyagban:

A pontos áttörési időt a kesztyű gyártójától kell megkérdezni és azt be is kell tartani.

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
veszélyes keverékhez  
a 2015/830/EU bizottsági rendelet melléklete szerint

Felülvizsgálat:

2015.09.30.

5.0 verzió

Oldal: 4 / 7

A következőkben felsorolt kesztyűanyagok áttörési ideje legalább 480 perc (átérésztés: EN 374, III. rész, "6" szint) legyen.  
Állandó érintkezés esetében a következő anyagokból készült kesztyűk használata megfelelő: nitril-kaucsuk.  
Fröccsenés elleni védelemhez a következő anyagokból készült kesztyűk használata megfelelő: nitril-kaucsuk, természetes kaucsuk (latex).

- Szemvédelem: Szorosan záró védőszemüveg.  
Környezeti expozíció elleni védelem: Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.

## 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ:

- Forma: Folyadék.  
- Szín: Rózsaszínű.  
- Szag: Jellegzetes.  
- Szagküszöbérték: Nincs meghatározva.  
- pH-érték (20 °C): 1.  
- Olvadáspont/olvadási tartomány: Nem határozható meg.  
- Forráspont/forrási tartomány: Nincs meghatározva.  
- Lobbanáspont: 36 °C.  
- Tűzveszélyesség (szilárd, gáz): Nem alkalmazható.  
- Gyulladás hőmérséklet: Nincs meghatározva.  
- Bomlási hőmérséklet: Nincs meghatározva.  
- Öngyulladás: A termék nem öngyullad.  
- Robbanásveszély: A termék nem robbanásveszélyes.  
- Alsó/felső robbanási határ: Nincs meghatározva.  
- Gőznyomás (20 °C): 23 hPa.  
- Sűrűség (20 °C): 1,19 g/cm<sup>3</sup>.  
- Relatív sűrűség: Nincs meghatározva.  
- Gőzsűrűség: Nincs meghatározva.  
- Párolgási sebesség: Nincs meghatározva.  
- Oldhatóság/keverhetőség vízzel: Teljes mértékben keverhető.  
- n-oktanol/víz megoszlási hányados: Nincs meghatározva.  
- Dinamikus viszkozitás (20 °C): 8 mPa.s.  
- Kinematikai viszkozitás: Nincs meghatározva.

### 9.2. Egyéb információk:

- Oldószer tartalom:  
szerves oldószer: 0,0 %  
víz: 58,6 %

## 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

10.1. Reakciókészség: Nincs információ.

10.2. Kémiai stabilitás: Nincs információ.

### 10.3. A veszélyes reakciók lehetősége:

Korrodálja az alumíniumot.

10.4. Kerülendő körülmények: Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.

10.5. Nem összeférhető anyagok: További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

10.6. Veszélyes bomlástermékek: Nem ismeretesek.

## 11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok

### 11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ:

- Akut toxicitás: A CLP osztályozás számítási eljárása szerinti besorolás: Skin Corr. 1B.

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
veszélyes keverékhez  
a 2015/830/EU bizottsági rendelet melléklete szerint

Felülvizsgálat:

2015.09.30.

5.0 verzió

Oldal: 5 / 7

A besorolást meghatározó LD/LC<sub>50</sub>-értékek:

Ortofoszforsav:

LD<sub>50</sub> (szájon át, patkány): 1530 mg/kg.

LD<sub>50</sub> (bőrön át, patkány): 2740 mg/kg.

- Bőrmarás/bőrirritáció: A bőrre és nyálkahártyákra gyakorolt maró hatás.

- Súlyos szemkárosítás/szemirritáció:  
Erős maró hatás.

- Légzőszervi és bőrszenzibilizáció:  
Nem ismeretes.

- További toxikológiai információk:  
Maró. A termék lenyelése erős maróhatást fejt ki a szájban és gégében, valamint a nyelőcső és gyomor perforációjának veszélyével jár.

## 12. SZAKASZ: Ökológiai adatok

**12.1. Toxicitás:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

**12.2. Perzisztencia és lebonthatóság:**

További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.  
A keverékben található felületaktív anyag megfelel a tisztítószerekre vonatkozó, 648/2004/EK irányelvben lefektetett biológiai lebomlási kritériumoknak. Az ezt alátámasztó adatok mindenkor a Tagállamok illetékes szerveinek a rendelkezésére állnak, és közvetlen kérésükre vagy a tisztítószer gyártó kérésére megtekinthetők.

**12.3. Bioakkumulációs képesség:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

**12.4. A talajban való mobilitás:** További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

**12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei:**

PBT és vPvB nem alkalmazható.

**12.6. Egyéb káros hatások:**

- Általános információk: Vízminőség veszélyességi osztály (gyártói besorolás): 1 /kevésbé veszélyes a vizekre/. Hígítatlanul vagy nagyobb mennyiségben nem szabad a talajvízbe, az élővizekbe, vagy a csatornahálózatba engedni.

## 13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

**13.1. Hulladékkezelési módszerek:**

- Szermaradék (ajánlás): Nem keverhető a háztartási hulladékkal. Ne engedjük bele a csatornába.

- Tisztítatlan csomagolások (ajánlás):

Ajánlott tisztítószer: Víz, adott esetben tisztítószerekkel együtt. A kezelés módját a hatósági előírások (2012. évi CLXXXV. törvény, 98/2001. (VI. 15.) Kormányrendelet valamint a 343/2011. (XII. 29.) Kormányrendelet és a 442/2012. (XII. 29.) Kormányrendelet) szabják meg.

## 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

A termék a vonatkozó szállítási szabályozások (ADR/RID, ADN, IMDG, ICAO/IATA) szerint veszélyes áru.

**14.1. UN-szám:** 1760

**14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:**

MARÓ FOLYADÉK, M.N.N. / CORROSIVE LIQUID, N.O.S.

- a fuvarbejegyzésnél használatos azonosító:

UN1760 MARÓ FOLYADÉK, M.N.N. (foszforsav oldat, metánszulfonsav), 8, III, (E)

**14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):**

8

- osztályozási kód:

C9

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
veszélyes keverékhez  
a 2015/830/EU bizottsági rendelet melléklete szerint

Felülvizsgálat:

2015.09.30.

5.0 verzió

Oldal: 6 / 7



- veszélyességi bárcák: 8
- szállítási kategória: 3
- alagút-korlátozási kód: E
- veszélyt jelölő számok: 80

**14.4. Csomagolási csoport:**

- (PG) III
- csomagolási információk: P001 - IBC03 - LP01 - R001 – MP19
- tartányos szállítás: L4BN
- jármű: AT

**14.5. Környezeti veszélyek:**

Nem környezetre veszélyes.

**14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések:**

Tartsuk be a biztonsági adatlap vonatkozó előírásait. Vízi és légi szállítás előtt egyeztessen szállítási biztonsági tanácsadóival.

- különleges előírások: 274 – V12
- korlátozott mennyiség: 5 liter
- engedményes mennyiség: E1

**14.7. A MARPOL-egyezmény II. melléklete és az IBC szabályzat szerinti ömlesztett szállítás:**

- mobiltartányos/ömlesztett szállítás:

T7, TP1, TP28 – Nem alkalmazható.

Megjegyzés: Az adatlap készítésekor a fenti szállítási előírások érvényesek, de a szállítási szabályozások 1-3 évente változnak, ezért ha az adatlap kiállításának dátumhoz képest már legalább egy év eltelt, akkor célszerű egyeztetni szállítási biztonsági tanácsadóival.

**15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk**

**15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok:**

*A Bizottság (EU) 2015/830 rendelete (2015. május 28.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról (EGT-vonatkozású szöveg)*

A keverékben található felületaktív anyag megfelel a tisztítószerre vonatkozó, 648/2004/EK irányelvben lefektetett biológiai lebomlási kritériumoknak. Az ezt alátámasztó adatok mindenkor a Tagállamok illetékes szerveinek a rendelkezésére állnak, és közvetlen kérésükre vagy a tisztítószer gyártó kérésére megtekinthetők.

*A Bizottság 2006. június 20-i 907/2006/EK rendelete a mosó- és tisztítószerokről szóló 648/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról*

*Az Európai Parlament és a Tanács 2004. március 31-i 648/2004/EK rendelete a mosó- és tisztítószerokről (EGT vonatkozású szöveg)*

Vízminőség veszélyességi osztály (gyártói besorolás):

1 /kevésbé veszélyes a vizekre/.

**15.2. Kémiai biztonsági értékelés:**

Kémiai biztonsági értékelést nem végeztek.

**16. SZAKASZ: Egyéb információk**

- A termék CLP osztályozása a számítási módszer szerint történt.

- A H-mondatok teljes szövege:

- H302 Lenyelve ártalmatlan.
- H314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.
- H315 Bőrirritáló hatású.
- H318 Súlyos szemkárosodást okoz.
- H319 Súlyos szemirritációt okoz.
- H412 Ártalmatlan a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
veszélyes keverékhez  
a 2015/830/EU bizottsági rendelet melléklete szerint

Felülvizsgálat:

2015.09.30.

5.0 verzió

Oldal: 7 / 7

- Rövidítések:

Acute Tox. oral	Acute Toxicity/Heveny mérgezőképesség szájon át
Skin Corr.	Skin Corrosion/Bőrmarás
Skin Irrit.	Skin Irritation/Bőrirritáció
Eye Dam.	Eye Damage/Súlyos szemkárosodás
Eye Irrit.	Eye Irritation/Súlyos szemirritáció
Aquatic Chronic	Vízi krónikus
ADN	Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure / A Veszélyes Áruk Nemzetközi Belvízi Szállításáról szóló Európai Megállapodás
ADR	Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route / A veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás
CAS	Chemical Abstracts Service
EU	Európai Unió
IATA	International Air Transport Association
IBC	Intermediate Bulk Container
ICAO	International Civil Aviation Organization / A veszélyes áruk repülőgépen történő, biztonságos szállításához kiadott műszaki utasítások
IMDG	International Maritime Code for Dangerous Goods / A veszélyes áruk tengeri szállításának szabályzata
PBT	Persistent, bioaccumulative, toxic
RID	Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer / A veszélyes áruk nemzetközi vasúti fuvarozásáról szóló szabályzat, a nemzetközi fuvarozási egyezmény B. függelékének 1. melléklete

A korábbi adatlapot teljes mértékben felújítottuk. A biztonsági adatlapot a gyártó 2015.06.17-én felülvizsgált, magyar nyelvű biztonsági adatlapja alapján készítette: Cziko bt. (1142 Budapest, Írottkö u. 5.; Mobil: +36 20 9441988; e-mail: cziko.laszlo@chello.hu).

A fenti információk a jelenlegi legjobb tudásunkon alapulnak, azonban nem nyújt biztosítékot a termék tulajdonságaira vonatkozóan, és nem alapoznak meg törvényesen érvényes szerződéses viszonyt. Kérjük, jelezzék, ha hibát találnak!